ITL. L.4813/2.

- 1 -

2 8 VII 1955

Coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT. ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section
e législation, deuxième chambre,
aisi par le Premier Ministre, le
8 juin 1955, d'une demande d'avis
ur un projet d'arrêté royal "com-
létant l'arrêté royal du 4 mars
955 portant nomination des membres
e la commission de revision insti-
uée par la loi du 24 décembre 1953",
a donné le 29 juin 1955 l'avis
uivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 18e Juni 1955 door de Eerste-Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot aanvulling van het koninklijk besluit van 4 Maart 1955 houdende aanstelling van de leden van de herzieningscommissie ingesteld bij de wet van 24 December 1953", heeft de 29e Juni 1955 het volgend advies gegeven :

Le projet devrait modifier non l'arrêté royal du 4 mars 1955 qui se borne à nommer lesprésident et membres de la commission de revision, mais bien l'arrêté royal du 13 mars 1954 qui organise celle-ci.

Les autres observations que le projet soulève ne requièrent aucun commentaire et ressortent suffisamment du texte proposé ci-après :

ARRETE ROYAL COMPLETANT L'ARRETE ROYAL DU 13 MARS 1954 RELATIF A LA REVISION DES MESURES DISCIPLINAIRES PRISES,EN RAISON DE LEUR COMPORTEMENT PENDANT L'OCCUPATION ENNEMIE, A L'EGARD DES PERSONNES VISEES A L'ARTICLE 1er, 2°, DE L'ARRETE-LOI DU 8 MAI 1944 RELATIF AUX FONCTIONS PUBLIQUES, AINSI QU'A L'EGARD DE CERTAINS MEMBRES DE L'ORDRE JUDICIAIRE, DES OFFICIERS ET AGENTS DE LA POLICE JUDICIAIRE PRES LES PARQUETS ET DU PERSONNEL DES PARQUETS ET DES GREFFES.

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 24 décembre 1953 relative à la revision des mesures disciplinaires prises,en raison de leur comportement pendant l'occupation ennemie, à l'égard des personnes visées à l'article 1er, 2°, de l'arrêté-loi du 8 mai 1944 relatif aux fonctions publiques, ainsi qu'à l'égard de certains membres de l'Ordre judiciaire, des officiers et agents de la police judiciaire près les parquets et du personnel des parquets et des greffes, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 13 mars 1954 relatif à la revision des mesures disciplinaires prises, en raison de leur comportement pendant l'occupation ennemie, à l'égard des personnes visées à l'article 1er, 2°, de l'arrêté-loi du 8 mai 1944 relatif aux fonctions publiques, ainsi qu'à l'égard de certains membres de l'Ordre judiciaire, des officiers et agents de la police judiciaire près les parquets et du personnel des parquets et des greffes, notamment l'article 2;

Considérant qu'il importe de prévoir la possibilité pour les présidents des sections de la commission de revision, de se faire remplacer en cas d'empêchement;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 2, alinéa 3, de l'arrêté royal du 13 mars 1954 est complété par la disposition suivante : "Avec l'accord du président de la commission, les présidents de ces sections peuvent se suppléer mutuellement".

.../...

Article 2.-

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Article 3.-

Notre Premier Ministre et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

Le Ministre de la Justice,

De door het ontwerp beoogde wijziging moet niet worden aangebracht in het koninklijk besluit van 4 Maart 1955 waarbij gewoon de voorzitter en leden van de herzieningscommissie worden benoemd, maar in het koninklijk besluit van 13 Maart 1954 dat deze commissie organiseert.

De overige, bij het ontwerp te maken opmerkingen behoeven geen commentaar ; rekening is er mede gehouden in de hierna voorgestelde tekst :

KONINKLIJK BESLUIT TOT AANVULLING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 13 MAART 1954 BETREFFENDE DE HERZIENING VAN DE TUCHTSTRAFFEN, WEGENS HUN GEDRAGINGEN TIJDENS DE VIJANDELIJKE BEZETTING , GENOMEN TEN AANZIEN VAN DE PERSONEN BEDOELD BIJ ARTIKEL 1, 2°, VAN DE BESLUITWET VAN 8 MEI 1944 BETREFFENDE DE OPENBARE AMBTEN EN TEN AANZIEN VAN SOMMIGE LEDEN VAN DE RECHTERLIJKE ORDE, VAN DE OFFICIEREN EN AGENTEN VAN DE GERECHTELIJKE POLITIE BIJ DE PARKETTEN EN VAN HET PERSONEEL VAN DE PARKETTEN EN VAN DE GRIFFIES.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 24 December 1953 betreffende de herziening van de tuchtstraffen,wegens hun gedragingen tijdens de vijandelijke bezetting,genomen ten aanzien van de personen bedoeld bij artikel 1, 2°, van de besluitwet van 8 Mei 1944 betreffende de openbare ambten, en ten aanzien van sommige leden van de rechterlijke orde, van de officieren en agenten van de gerechtelijke politie bij de parketten en van het personeel van de parketten en van de griffies, inzonderheid op artikel 5 ;

.../..

Gelet op het koninklijk besluit van 13 Maart 1954 betreffende de herziening van de tuchtstraffen, wegens hun gedragingen tijdens de vijandelijke bezetting, genomen ten aanzien van de personen bedoeld bij artikel 1, 2°, van de besluitwet van 8 Mei 1944 betreffende de openbare ambten en ten aanzien van sommige leden van de rechterlijke orde, van de officieren en agenten van de gerechtelijke politie bij de parketten en van het personeel van de parketten en van de griffies, inzonderheid op artikel 2 ;

Overwegende dat voor de afdelingsvoorzitters van de herzieningscommissie de mogelijkheid moet worden opengesteld zich in geval van verhindering te laten vervangen ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Eerste-Minister en van Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Artikel 2, derde lid, van het koninklijk besluit van 13 Maart 1954 wordt met de volgende bepaling aangevuld : "Met goedvinden van de voorzitter der commissie, kunnen de afdelingsvoorzitters elkander onderling vervangen".

.../...

Artikel 2.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Artikel 3.-

Onze Eerste-Minister en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ,

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste-Minister,

De Minister van Justitie,

La chambre était composée de

Messieurs :	F.LEPAGE,	conseiller d'Etat,	président,
de Heren :		raadsheer van State,	voorzitter,
	J.COYETTE,	conseillers d'Etat,	
	G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State,	
	P.COART-FRESART,	assesseurs de la section de législation,	
	P.ANSIAUX,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint,	greffier.
		adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G.PIQUET.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) F.LEPAGE.